



# PAUTAS PARA LA ELABORACIÓN DEL CURRÍCULO INTEGRADO



# GUIÓN

## 1. Discusión Preliminar

1.1. Qué es el currículo integrado. Tipos

1.2. Cuáles son las ventajas de un currículo integrado

1.3. Qué cambios exige un currículo integrado por parte del profesorado

## 2. ¿Qué pautas seguir para la elaboración del currículo integrado?

2.1. Elección de contenido

2.2. Adaptación de la lengua al contenido

2.3. Elección de tareas

2.4. Evaluación

## 3. Conclusiones



# DISCUSIÓN PRELIMINAR

- ▶ ¿Qué es el currículo integrado? (👉)
- ▶ ¿Cuáles son las ventajas de un currículo integrado? (👉)
- ▶ ¿Qué cambios exige un currículo integrado por parte del profesorado? (👉)





# 1. QUÉ ES EL CURRÍCULO INTEGRADO

**SABER / HACER / SER**

1.1 CURRÍCULO INTEGRADO EN SENTIDO AMPLIO (☞)

1. 2. CURRÍCULO INTEGRADO DE LAS LENGUAS (☞)

1. 3. INTEGRACIÓN DE CONTENIDO Y LENGUA  
EXTRANJERA (AICLE / CLIL / ÉMILE) (☞)





## 1.1 CURRÍCULO INTEGRADO EN SENTIDO AMPLIO

**Currículo organizado de tal manera que trasciende las divisiones entre las asignaturas. El currículo integrado establece relaciones significativas entre distintos aspectos del currículo, centrándose en áreas de estudio más amplias. (Lake, 1994)**

Documento disponible en : <http://www.nwrel.org/scpd/sirs/8/c016.html>

**INTERDISCIPLINARIEDAD / TRANSVERSALIDAD**

**CURRÍCULO GLOBALIZADO / PROYECTOS**



# 1.1 CURRÍCULO INTEGRADO EN SENTIDO AMPLIO

## **TEMA COMÚN:** EL LUGAR DONDE VIVO

**L1 / L2:** VOCABULARIO SOBRE LAS CASAS (características, tipos, partes)

**EXPRESIÓN ESCRITA** (textos descriptivos, informes).

**EXPRESIÓN ORAL** (presentaciones, coloquios)

**CONOCIMIENTO DEL MEDIO:** POBLACIÓN, TIPO DE ECONOMÍA.

**PLÁSTICA:** ELABORACIÓN DE UNA MAQUETA.





## 1. 2. CURRÍCULO INTEGRADO DE LAS LENGUAS

**“... el individuo no guarda estas lenguas y culturas en compartimentos mentales estrictamente separados, sino que desarrolla una competencia comunicativa a la que contribuyen todos los conocimientos y las experiencias lingüísticas y en la que las lenguas se relacionan entre sí e interactúan”. (Marco, 2001: 4)**

**LEER**

**ESCRIBIR**

**PENSAR**

**HABLAR**

**ESCUCHAR**



## 1. 3. INTEGRACIÓN DE CONTENIDO Y LENGUA EXTRANJERA (AICLE / CLIL / ÉMILE)

### **LENGUA EXTRANJERA**

**VOCABULARIO**  
**PRONUNCIACIÓN**  
**EXPRESIÓN ORAL**  
**COMPRENSIÓN ORAL**  
**COMPRENSIÓN ESCRITA**  
**ORTOGRAFÍA**  
**GRAMÁTICA**

### **CONTENIDO**

(áreas no lingüísticas)

**CONCEPTUAL /  
ACADÉMICO  
CULTURAL**

**PROCEDIMENTAL**

**ACTITUDINAL**

**ÁREAS TRANSVERSALES**





# 1. QUÉ ES EL CURRÍCULO INTEGRADO

INTEGRACIÓN DE CONTENIDO Y LENGUA  
EXTRANJERA (AICLE / CLIL / ÉMILE) (👉📞)



CURRÍCULO INTEGRADO DE LAS LENGUAS



CURRÍCULO INTEGRADO EN SENTIDO AMPLIO



## 1. 3. INTEGRACIÓN DE CONTENIDO Y LENGUA EXTRANJERA (AICLE / CLIL / ÉMILE)

### Rasgos centrales (Pérez Vidal, 2008):

- Contexto de aprendizaje
- Medio de instrucción
- Exposición a la L2
- Otras lenguas
- Alumnado
- Currículo
- Cultura
- Horas totales en L2
- Plurilingüismo
- Profesorado





## 2. CUÁLES SON LAS VENTAJAS DE UN CURRÍCULO INTEGRADO

- Proporciona una base apropiada para proyectos de calidad.
- Ayuda tanto a estudiantes como a profesores a establecer relaciones entre las disciplinas académicas. Investigaciones sobre el cerebro (Jensen, 2005).
- Permite unir contenido y destrezas tanto académicas como técnicas.
- Promueve el crecimiento profesional / creatividad animando a los profesores a ir más allá de las fronteras de sus áreas.
- Ayuda a establecer una cultura de diálogo profesional y cooperación.
- Permite incluir teorías como la Teoría de las Inteligencias Múltiples o los Estilos de Aprendizaje.





### 3. ¿Qué cambios exige un currículo integrado por parte del profesorado?

#### -Cooperación y trabajo en grupo:

- ✓ Aumenta la calidad de la propuesta educativa
- ✓ Mejora los vínculos afectivos y las relaciones sociales
- ✓ Favorece la formación y el desarrollo personal
- ✓ Se debe promover desde el equipo directivo y desde todo el centro.

#### - Consenso sobre los objetivos de aprendizaje fundamentales

#### - Flexibilidad

#### - Acuerdos en metodología / diseño de materiales

#### - Formación permanente: contenido y lengua / metodología (👉🗣️)



### 3. ¿Qué cambios exige un currículo integrado por parte del profesorado?

#### Formación permanente: contenido y lengua / metodología

- Centrada en el alumnado
- Profesorado: observador, investigador, facilitador, creador
- Estilos de aprendizaje e inteligencias múltiples
- Teoría de las expectativas
- Teoría de la atribución
- Fomento de las relaciones interpersonales
- Aspectos afectivos
- Adaptada a la personalidad del docente
- Rasgos mínimos comunes en el centro



## 2. ¿Qué pautas seguir para la elaboración del currículo integrado?

- Todos somos, independientemente de nuestra materia, profesores de lengua.
- Título / Nivel / áreas implicadas / temporalización docentes / objetivos



PASO 1: Elección de contenido

PASO 2: Adaptación de la lengua al contenido

PASO 3: Elección de tareas

PASO 4: Evaluación



## 2. ¿Qué pautas seguir para la elaboración del currículo integrado?

### 2.1. PASO 1: ELECCIÓN DE CONTENIDO (áreas no lingüísticas)

- ✍ **Contenidos cercanos a la experiencia del alumnado.**
- ✍ **Temas en los que el alumnado posea conocimientos previos.**
- ✍ **Temas propuestos relacionados con la cultura del país cuya lengua se estudia.**
- ✍ **Presentación del 'input' desde distintas perspectivas: estímulos visuales, acústicos, táctiles.**
- ✍ **Contenido experiencial antes que expositivo.**
- ✍ **Calidad antes que cantidad.**
- ✍ **Posibilidad para que el alumnado sintetice el contenido.**



## 2. ¿Qué pautas seguir para la elaboración del currículo integrado?

### 2.1. PASO 1: ELECCIÓN DE CONTENIDO (áreas no lingüísticas)







## 2. ¿Qué pautas seguir para la elaboración del currículo integrado?

### 2.2. PASO 2: ADAPTACIÓN LINGÜÍSTICA

- ✎ **Deducir los objetivos lingüísticos de los temas de las áreas no lingüísticas.**
- ✎ **Distinguir los objetivos lingüísticos exigidos por el contenido y los compatibles con el contenido.**
- ✎ **Simplificar la sintaxis y la complejidad lingüística tanto en la comunicación oral como escrita.**
- ✎ **Facilitar las herramientas para que el alumnado produzca L2: resumir, parafrasear, reaccionar ante algo, dar una opinión.**



## 2. ¿Qué pautas seguir para la elaboración del currículo integrado?

### 2.2. PASO 2: ADAPTACIÓN LINGÜÍSTICA





## 2. ¿Qué pautas seguir para la elaboración del currículo integrado?

### 2.3. PASO 3: ELECCIÓN DE TAREAS

#### – Pretarea:

Fase de presentación ordenada de información ajustada al conocimiento previo del alumnado (tormenta de ideas; mapas mentales; flashcards)

#### – Tarea:

Actividad durante la cual la atención del alumnado está centrada en el contenido (académico o cultural), no en la forma lingüística (experimentos; resolución de problemas; cuaderno de campo)

#### –Postarea:

Segmento de reflexión lingüística que induce al aumento de competencia de L2 a través de procedimientos que van del contenido a la forma (corrección con símbolos; uso del diccionario)



2. ¿Qué pautas seguir para la elaboración del currículo integrado?

### 2.3. PASO 3: ELECCIÓN DE TAREAS





## 2. ¿Qué pautas seguir para la elaboración del currículo integrado?

### 2.4. PASO 4: EVALUACIÓN

BICS (Basic Interpersonal Communication Skills)

CALP (Cognitive/Academic Language Proficiency)

- En qué medida se han cumplido los objetivos
- Evaluar no sólo contenido sino también la lengua
- Refuerzo positivo
- Autoevaluación (corrección mediante símbolos, portfolio)



## 2. ¿Qué pautas seguir para la elaboración del currículo integrado?

### 2.4. PASO 4: EVALUACIÓN





## 3. CONCLUSIONES

- ▶ El currículo integrado es un enfoque útil en la enseñanza bilingüe.
- ▶ Existen distintos tipos de currículo integrado.
- ▶ Su puesta en marcha tiene ventajas tanto para el alumnado como para el profesorado.
  - ▶ Implica cambios en la manera de trabajar del profesorado: trabajo en grupos, coordinación, elaboración de materiales.



# PAUTAS PARA LA ELABORACIÓN DEL CURRÍCULO INTEGRADO

[scasmad@upo.es](mailto:scasmad@upo.es)

[www.soniacasal.es](http://www.soniacasal.es)